



Moving Health Forward

EN [User Manual](#)

DA [Brugervejledning](#)

SV [Användarhandbok](#)

NL [Gebruikershandleiding](#)

FR [Manuel d'utilisation](#)

FI [Käyttöohje](#)

LEJRELET

Oval



EN

Application

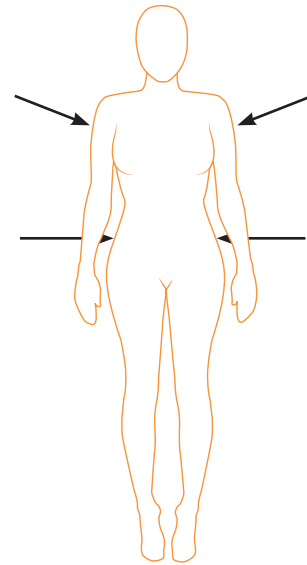
With the LEJRELET Oval it is possible to introduce the concept of "The Walking Cushion".

"The Walking Cushion" is a concept that works with frequent and discreet repositioning which ensures a calm night for the bedridden. This in turn supports an uninterrupted sleep for the bedridden, which is very important for the metabolic cycle.

LEJRELET Oval is made with a very flexible material and offers excellent pliability. Consequently, it is very easy to use and the user experiences good support and comfort.

Other examples for use of LEJRELET Oval.:

- Between the knees or feet.
- As lumbar support.
- Support of shoulder or elbow.
- Support of paralysed arm or hand.
- Between arm and thorax



"The Walking Cushion" – place the cushion as indicated and keep repositioning in this cycle.

Technical Information

Filling:

LEJRELET Oval is filled with viscoelastic foam granules to help prevent pressure ulcers.

Fabric:

- Waterproof
- Watervapour permeable
- Two way stretch
- Anti-bacteria treated
- Tight to house dust mite
- Biocompatible
- Oeko-TEX, class 1
- Fire-retardant to crib 5

Washing & Cleaning

Can be wiped with mild soap and disinfectant fluids or showered with boiling water.



Hand wash



Do not dry clean



Do not tumble dry



Do not bleach



Do not iron

Size: H 10 x W 25 x L 40

Item no.: 5000009

Weight: 350 g



Be aware that the patient is positioned such that airways are kept clear.

Other Symbols



Warning



Item no.



Year and month of manufacture



Name of manufacturer



CE marking:

The product complies with the Medical Device Regulation (EU) 2017/745

DA

Anvendelse

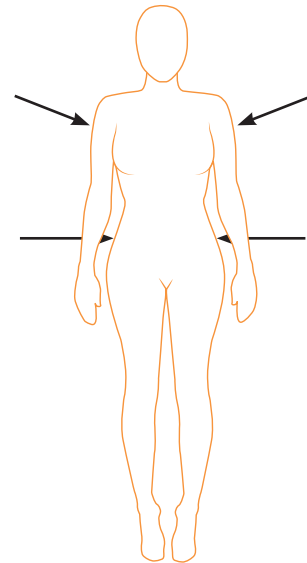
LEJRELET Oval er udviklet til lejring efter repositioneringskonceptet "den lille pudes vandring".

Med "den lille pudes vandring" ønsker vi, at skabe hyppige og diskrete stillingsskift, hvilket er mindre indgribende under nattesøvn. Derved forstyrres den sengeliggende mindre og får bedre nattesøvn.

LEJRELET Oval er lavet i meget fleksiblet materiale, der let tilpasser sig kroppen. Den opleves derfor meget komfortabel for den sengeliggende samtidigt med at den giver god understøttelse.

LEJRELET Oval kan også anvendes i andre situationer, f.eks.:

- Mellem knæene/fødderne
- Som støtte i lænden
- Aflastning af skulder/albuer
- Understøttelse af paretisk hånd/arm
- Som afstand mellem arm og thorax i sideleje



Placering af puden efter repositioneringskonceptet - den lille pudes vandring

Teknisk information

Fyld:

LEJRELET Oval er tryksårs-forebyggende og fremstillet af viscoelastisk skum-granulat

Betræk:

- Vandtæt
- Åndbart
- Strækbar i to retninger
- Antibakteriel
- Støvmide-tæt
- Bio-kompatibel
- Oeko-Tex, class 1
- Brandhæmmende

Vaske- og rengøringsanvisning

Kan aftørres med sæbevand og desinficerende væsker eller overhældes med kogende vand.



Vaskes i hånden



Tåler ikke rens



Må ikke tørretumbles



Tåler ikke blegning



Må ikke stryges

Størrelse: H 10 x W 25 x L 40

Varenr.: 5000009

HMI-nr.: 101086

Vægt: 350 g



Vær opmærksom på at den sengeliggende lejres således, at luftvejene holdes fri.

Øvrige symboler



Advarsel



Varenummer



Produktionsår- og måned



Fabrikantens navn



CE-mærkning:
Produktet opfylder alle krav i hht. Medical Device Regulation (EU) 2017/745

SV

Användning

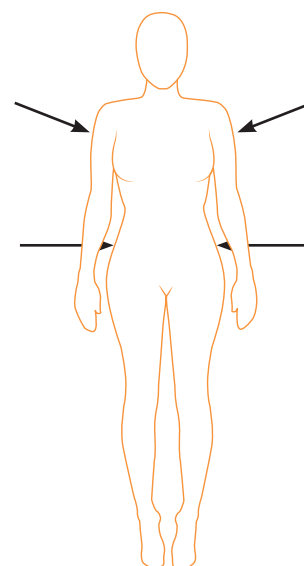
Med LEJRELET Oval är det möjligt att skapa mikrorörelser vid positionering av sängliggande.

När vi positionerar med mikrorörelse skapar vi täta och diskreta lägesändringar, vilket är mindre ingripande under nattsömn. På det sättet störs den sängliggande mindre och får en bättre nattsömn.

LEJRELET Oval är tillverkad av mycket flexibelt material som lätt anpassar sig till kroppen. Den upplevs därför mycket bekväm för den sängliggande samtidigt som den ger bra stöd.

LEJRELET Oval kan också användas i andra situationer t.ex.:

- Mellan knäna/fötterna
- Som stöd för ländryggen
- Avlastning för axel och armbåge
- Stöd till paretisk hand/arm
- För att ge avstånd mellan arm och bål i sidoläge



Placering av kudden så att det skapas mikrorörelser

Teknisk information

Fyllning:

LEJRELET Oval är trycksårs-förebyggande och tillverkad av viscoelastiskt skumgranulat.

Överdrag

- Vattentätt
- Andningsbart
- Sträckbart i två riktningar
- Motverkar bakterier
- Dammkvalstertätt
- Bio-kompatibel
- Oeko-Tex, klass 1
- Brandhämmande

Tvätt- och rengöringsanvisning

Kan avtorkas med tvållösning och desinficerande vätskor eller avsköljas med kokande vatten.



Handtvätt



Ej kemtvtätt



Får ej torktumlas



Ej blekmedel



Får ej strykas

Storlek: H 10 x W 25 x L 40

Art nr.: 5000009

Vikt: 350 g



Var uppmärksam på att den sängliggande positioneras så att luftvägarna hålls fria.

Andra symboler



Varning



Artikelnummer



Produktionsår
och månad



Tillverkarens
namn



CE-märkning:
Produkten uppfyller alla krav i enlighet med
Medical Device Regulation (EU) 2017/745

NL

Gebruik

LEJRELET Oval is een klein ovaal kussen gemaakt van visco-elastische schuimkorrels. Met LEJRELET Oval is het mogelijk om microbewegingen te creëren bij het positioneren van een bedlegerige persoon.

Wanneer we positioneren met microbewegingen, creëren we frequente en discrete herpositionering, waardoor een rustige nacht voor de gebruiker wordt gewaarborgd. Dit ondersteunt een ononderbroken slaap, wat erg belangrijk is voor de stofwisseling van de gebruiker.

Voorbeelden voor gebruik van LEJRELET Oval:

- Tussen de knieën of voeten
- Als lendensteun
- Ondersteuning van schouder of elleboog
- Ondersteuning van verlamde arm of hand
- Tussen arm en thorax

Technische informatie

Vulling:

LEJRELET Oval zijn gevuld met 100% visco-elastisch schuim.

Stof:

- Waterbestendig
- Waterdamp doorlatend
- Antibacterieel behandeld
- Huisstofmijt dicht
- Bio compatibel
- Öko-Text, klasse 1
- Brandvertragend tot Crib 5

Wassen en reinigen

LEJRELET Oval kan worden afgenomen met milde zeep, desinfectantia of overgoten worden met kokend water.



Handwas



Niet droog reinigen



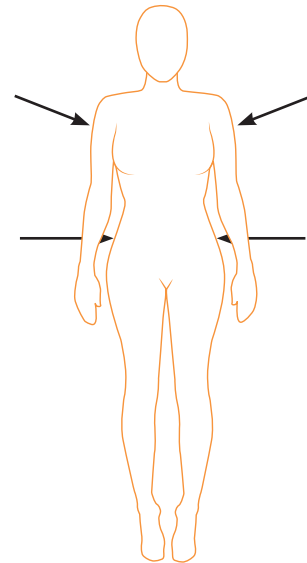
Niet drogen in een droogtrommel



Niet bleken



Niet strijken



Plaatsing van het kussen na het herpositioneren

Size: H 10 x W 25 x L 40

Item No.: 5000009

Weight: 350 g



Houd er rekening mee dat de patiënt zo is gepositioneerd dat de luchtwegen vrij worden gehouden.

Andere symbolen



Waarschuwing



Item No.



Productiejaar en maand



Naam van de fabrikant



CE-keurmerk:

Het product voldoet aan de Medical Device Regulation (EU) 2017/745

FR

Utilisation

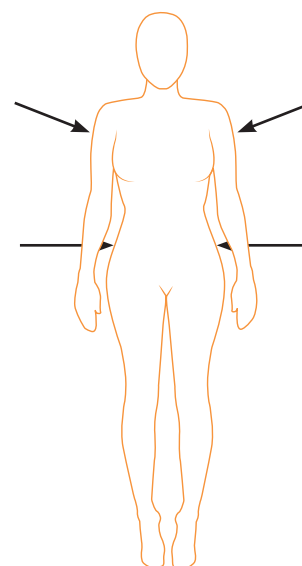
LEJRELET Oval a été conçu suivant le concept de positionnement "la balade du petit coussin".

Le but de "la balade du petit coussin" est de faire des changements de position fréquents et discrets, pour ne pas perturber le sommeil de la personne alitée.

LEJRELET Oval est fait d'un matériau très flexible, qui épouse la forme du corps. Il est ainsi très confortable et procure un bon soutien.

LEJRELET Oval est aussi utile dans d'autres situations:

- entre les genoux ou les pieds
- soutien lombaire
- soulagement des épaules ou des coudes
- soutien d'une main ou d'un bras parétique
- en décubitus latéral, espacement du bras et du thorax



Placement du coussin suivant le concept de repositionnement "la balade du petit coussin"

Informations techniques

Rembourrage:

LEJRELET Oval est rembourré de granulés de mousse viscoélastique, et prévient la formation d'escarres.

Housse:

- Imperméable
- Perméable à l'air
- Extensible dans deux directions
- Antibactérienne
- Traitée anti-acariens
- Biocompatible
- Oeko-Tex, classe 1
- Ignifugée

Instruction de lavage et de nettoyage

Peut être nettoyé avec de l'eau savonneuse, des liquides désinfectants ou de l'eau bouillante.



Lavage à la main



Nettoyage à sec interdit



Séchage en machine interdit



Aucun type de blanchiment possible



Repassage interdit

Dimensions: H 10 x W 25 x L 40

Référence catalogue: 5000009

Poids: 350 g



Attention, la personne alitée doit être positionnée sans blocage des voies respiratoires.

Autres symboles



Avertissement



Référence catalogue



Date de fabrication



Fabricant



Marquage CE:

Le produit répond à toutes les exigences conformément au règlement (UE) relatif aux dispositifs médicaux 2017/745

FI

Käyttö

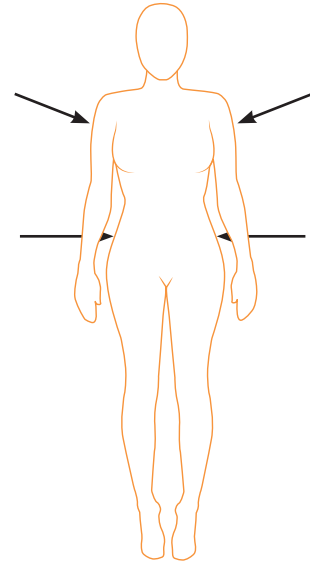
LEJRELET Oval mahdollistaa asentohoitotyyny-konseptin hyödyntämisen.

Asentohoitotyyny-konsepti auttaa vaihtamaan asentoa usein ja huomaamatta mahdollistaen rauhallisen yöunen vuodepotilaille. Tämä puolestaan tukee häiriötöntä unta vuodepotilaille, mikä on erityisen tärkeää aineenvaihdunnalle.

LEJRELET Oval -asentohoitotyynyn materiaali tarjoaa erinomaisen joustavuuden. Siten se on erittäin helppokäyttöinen ja käyttäjä tuntee olonsa tuetuksi ja mukavaksi.

Muita LEJRELET Oval käyttöesimerkkejä:

- Polvien tai jalkaterien välissä.
- Lannerangan tukena.
- Olkapään tai kyynärpään tukena.
- Halvaantuneen käsivarren tai käden tukena.
- Käsivarren ja rintakehän välissä.



Asentohoitotyyny – aseta tyyny kuvan mukaisesti ja vaihda asentoa tässä syklissä.

Tekniset tiedot

Täyte:

LEJRELET Oval on täytetty viskoelastisilla vaahtomuovirakeilla, jotka ehkäisevät painehaavoja.

Kangas:

- Vedenkestävä
- Vesihöyryn läpäisevä
- Kaksisuuntainen jousto
- Antibakteerisesti käsitelty
- Pölypunkkitiivis
- Bioyhteesopiva
- Öko-Tex-standardi 100, luokka I
- Paloturvallisuustestattu Crib 5 -mukaisesti täyttäen suojausluokan SL1.

Pesu ja puhdistus

Voidaan pyyhkiä miedolla saippualla ja desinfiointinesteillä tai suihkuttaa kiehuvalle vedelle.



Käsinpesu



Ei kemiallista pesua



Ei rumpukuivausta



Ei kloorivalkaisua



Ei silitystä

Koko: K 10 x L 25 x P 40

Tuotenro.: 5000009

Paino: 350 g



Huomioi, että potilas on asetettu niin, että hengitystiet pysyvät auki.

Muut merkinnät



Varoitus



Tuotenro.



Valmistusvuosi ja -kuukausi



Valmistajan nimi



CE-merkintä:

Lääkintälaitasetuksen 2017/745 (MDR) mukainen lääkinällinen laite



Moving Health Forward

PRESSURE ULCER PREVENTION
SAFE MOVING & HANDLING
SPECIALIST THERAPIES
BATHROOM SAFETY
RENTAL & SERVICE SOLUTIONS



Direct Healthcare Group Ltd
Withey Court, Western Industrial Estate
Caerphilly, United Kingdom
CF83 1BF

T: +44 (0) 800 043 0881
F: +44 (0) 845 459 9832
E: info@directhealthcaregroup.com

EC **REP**

EU Authorised Representative, Importer, and Distributor:

Direct Healthcare Group Sverige AB,
Torshamnsgatan 35, SE-164 40, Kista
Sweden
T: +46 (0) 8 557 200

Australian Sponsor:

Direct Healthcare Group Pty Ltd.,
68 Howe Street, Osborne Park,
Western Australia 6017
T: +61 (0) 423 852 810



Issue 3
Date: June 2022

DHG-HEALTHCARE.COM